

## Mitrailles et ferrailles ne sont pas des déchets

Kloten, 23 mai 2013

*Celui qui pense aux mots mitrailles et ferrailles, a devant ses yeux la plupart du temps des produits résiduels. Pourtant, à partir de ces produits, on peut fabriquer encore beaucoup de nouvelles choses. C'est pourquoi ces « produits résiduels » sont livrés par la D. Gygax Transporte de Balsthal à des entreprises spécialisées, afin de pouvoir fabriquer du neuf à partir du vieux.*

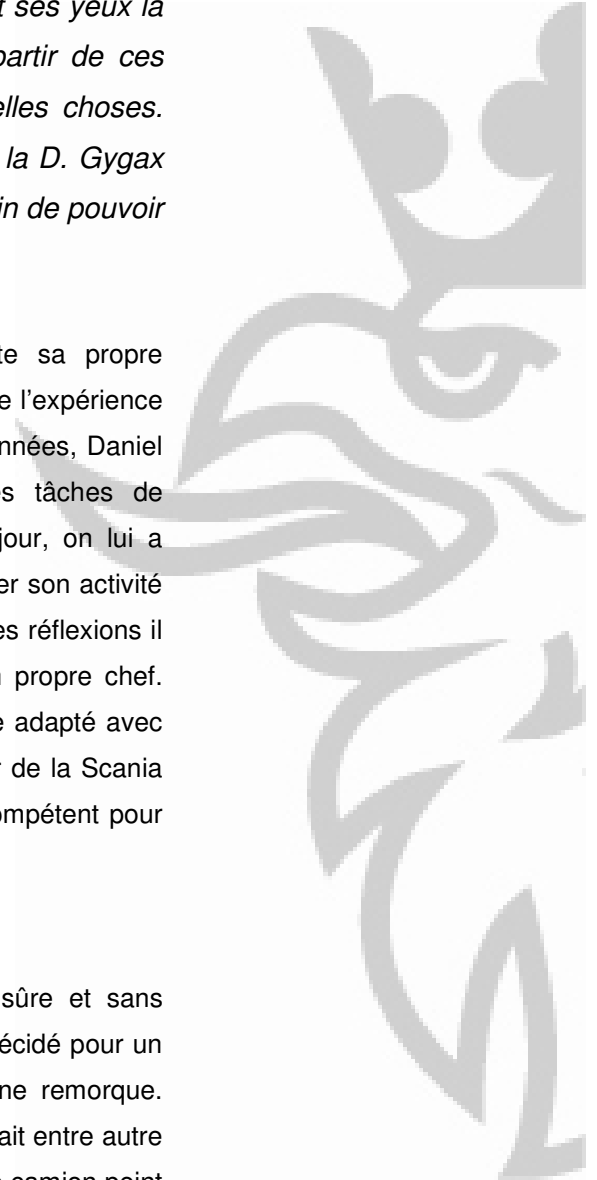
Daniel Gygax de Balsthal du Canton de Soleure exploite sa propre entreprise certes seulement depuis quelques mois, mais il a de l'expérience dans cette affaire depuis déjà plus de 20 ans. Pendant ces années, Daniel Gygax était employé comme chauffeur et a effectué ses tâches de transports avec le plus grand soin et fiabilité absolue. Un jour, on lui a demandé par son donneur d'ordre, s'il ne voudrait pas effectuer son activité comme entrepreneur de transport indépendant. Après de mûres réflexions il s'est décidé d'oser le pas vers l'indépendance et d'être son propre chef. Cependant, avant de pouvoir démarrer avec cela, un véhicule adapté avec remorque a dû être procuré. En la personne de Roland Koller de la Scania Suisse SA à Murgenthal, il a trouvé un conseiller de vente compétent pour sa demande.

### **Scania G480 LB 8x4 MSA 45**

Pour pouvoir transporter les ferrailles lourdes de manière sûre et sans problème à leur destination en Suisse ou en Europe, il s'est décidé pour un Scania G480 CB 8x4 avec dispositif d'attelage pour tirer une remorque. Qu'un tel véhicule était disponible extrêmement rapidement, était entre autre certainement un facteur de décision pour la marque Scania. Le camion peint entièrement en blanc se remarque déjà de loin et n'apparaît pas du tout comme camion de chantiers 8x4. Le nouveau Scania est propulsé par un moteur 6 cylindres avec 480 CV et un couple de 2'500 Nm de 1'000 à 1'300 tr/min. Comme pour la plupart du temps il ne fait que des trajets d'un jour, Daniel Gygax a choisi la cabine du conducteur compacte CG16, ce qui se révèle positif pour la charge utile. Ainsi, avec le nouveau véhicule, environ 85'000 kilomètres sont en moyenne effectués par an, en majeure partie sur des routes suisses.

Scania Suisse SA  
Steinackerstrasse 57  
CH-8302 Kloten ZH

Pour des questions :  
Tobias Schönenberger  
Responsable Marketing / PR  
Tel. +41 (0)44 800 13 64  
tobias.schoenenberger@scania.ch  
www.scania.ch



## Bras de levage à crochet Sobag pour chargement / déchargement rapide

Kloten, 23 mai 2013

Comme superstructure pour le chargement et le déchargement du véhicule tracteur ainsi que de la remorque, une multibenne à rouleaux Sobag de type Somec 26.58 SK Schub-Knick de l'entreprise Sobag Fahrzeugbau AG à Rothrist a été choisie. La proximité au fabricant renommé de bras de levage à crochet et les bonnes expériences avec ces produits ont été prépondérantes pour Daniel Gygax de se décider pour un bras de levage à crochet Sobag.

## SCANIA – King of the Road



en route partiellement aussi avec remorque. Le nouveau Scania G480 LB 8x4 du jeune entrepreneur Daniel Gygax de Balsthal.



Daniel Gygax devant son Scania G480 LB 8x4.

Scania Suisse SA  
Steinackerstrasse 57  
CH-8302 Kloten ZH

Pour des questions :  
Tobias Schönenberger  
Responsable Marketing / PR  
Tel. +41 (0)44 800 13 64  
tobias.schoenenberger@scania.ch  
www.scania.ch